


Puiul și Miriapodul

Chicken and Millipede

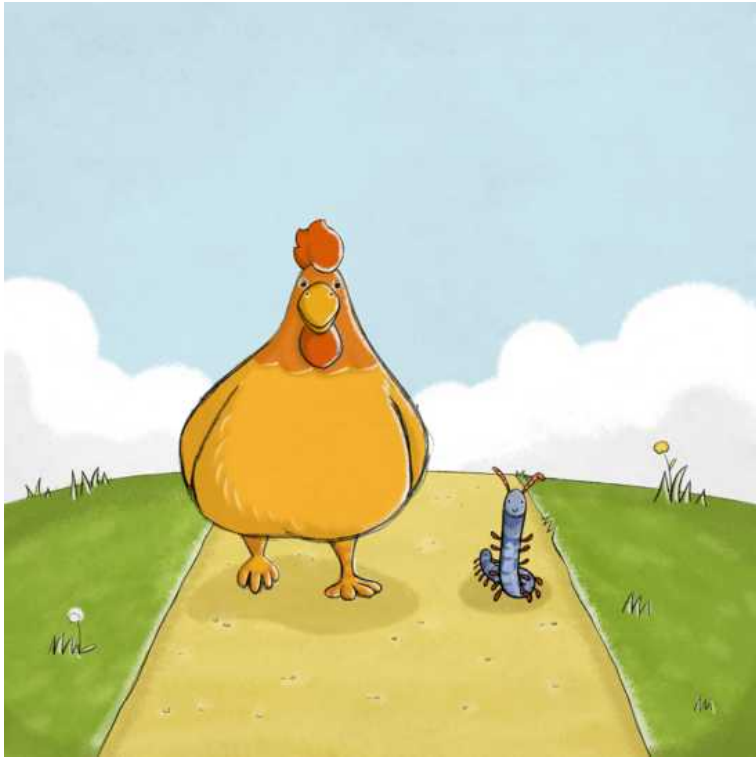
 Winny Asara

 Magriet Brink

 Carmen Onuorah

 3

 Română / English



Puiul și Miriapodul erau prieteni. Dar mereu se întreceau unul cu altul. Într-o zi s-au hotărât să joace fotbal să vadă cine era cel mai bun jucător.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.



S-au dus la terenul de fotbal și au început meciul lor. Puiul era rapid, dar Miriapodul era și mai rapid. Puiul a șutat departe, dar Miriapodul a șutat și mai departe. Puiul devenea țăfnos.

...

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.



Au decis să joace lovituri de pedeapsă. Întâi
Miriapodul a fost portar. Puiul a înscris doar un gol.
Apoi a fost rândul puiului în poartă.

...

They decided to play a penalty shoot-out. First
Millipede was goal keeper. Chicken scored only one
goal. Then it was the chicken's turn to defend the
goal.



Miriapodul a lovit mingea și a înscris. Miriapodul a bătut mingea și înscris. Miriapodul a lovit mingea cu capul și a înscris. Miriapodul a înscris cinci goluri.

...

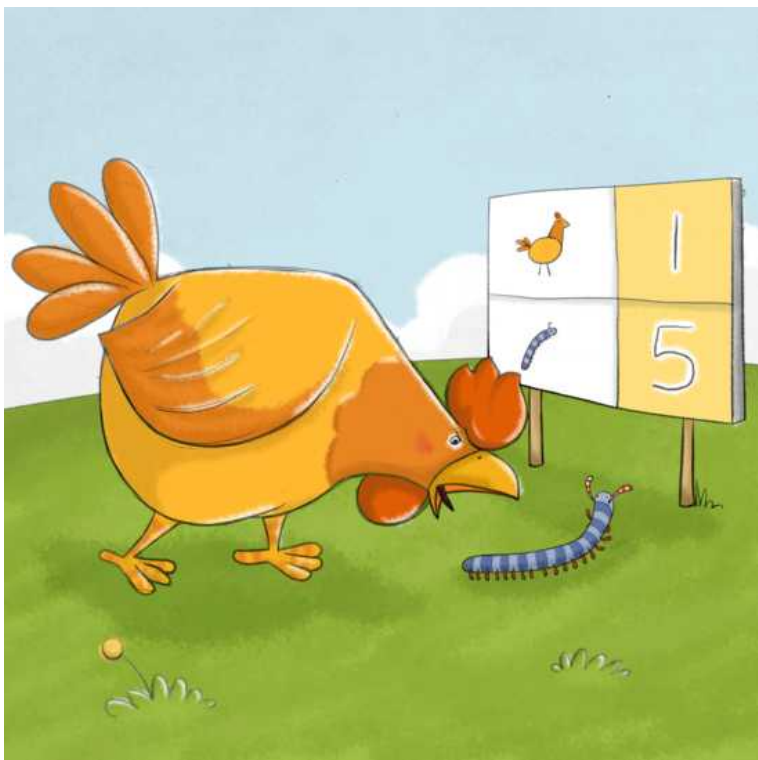
Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.



Puiul era furios că a pierdut. Nu lua ușor înfrângerea. Miriapodul a început să râdă din cauză că prietenul lui făcea atâta caz.

...

Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



Puiul era atât de furios că a deschis ciocul larg și a înghițit miriapodul.

...

Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.



Când Puiul mergea spre casă, s-a întâlnit cu Mama Miriapod. Mama Miriapod a întrebat, "Mi-ai văzut copilul?" Puiul n-a spus nimic. Mama Miriapod era îngrijorată.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, "Have you seen my child?" Chicken didn't say anything. Mother Millipede was worried.



Atunci Mama Miriapod a auzit o voce slabă. “Mamă, ajută-mă” plângea vocea. Mama Miriapod s-a uitat împrejur și a ascultat cu atenție. Vocea venea dinăuntru puiului.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.



Mama Miriapod a strigat, "Folosește-ți puterea ta specială, copilul meu!" Miriapodele crează un miros urât și un gust oribil. Puiul a început să se simtă rău.

...

Mother Millipede shouted, "Use your special power my child!" Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.



Puiul a regurgitat. Apoi a înghițit și a scuipat. Apoi, a strănutat și tușit. Și tușit. Miriapodul era dezgustător!

...

Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



Puiul a tușit până a dat afară Miriapodul din burta lui. Mama Miriapod și copilul ei s-au târât sus într-un copac să se ascundă.

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



De atunci, pui și miriapodele sunt dușmani.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.




Global Storybooks


globalstorybooks.net

Puiul și Miriapodul

Chicken and Millipede

 Winny Asara

 Magriet Brink

 Carmen Onuorah (ro)

